

AUTHORISATION FOR ELECTRONIC MESSAGE SUBMISSION OF CARGO MANIFEST



ET-EMA-01

授權以電子數據交換形式遞交電子艙單

UMR 艙單編號		Carrier Name 承運商名稱	
1 st Contact Person Name 第一聯絡人姓名		2 nd Contact Person Name 第二聯絡人姓名	
Carrier Tel. No. 承運商電話號碼		Carrier Fax No. 承運商傳真號碼	
Carrier Address 承運商地址		Number of Bills of Lading 提單數量 _____	
		Master Bill of Lading No. 主提單編號	Total No. of Consignments 托運數量
		Total No. of Cargoes 貨物數量	
		1.	
		2.	
		3.	
Carrier ID Type: 承運商編號種類		Carrier ID 承運商編號	
<input type="checkbox"/> HK Business Registration 香港商業登記 <input type="checkbox"/> Passport 護照 <input type="checkbox"/> HKID 香港身份證 <input type="checkbox"/> Others 其他		If Carrier ID Type is "HK Business Registration", the format of HK BR No. provided should be "XXXXXXXX-XXX" 如承運商編號種類為香港商業登記，其格式應為 "XXXXXXXX-XXX"	
Statement Type 聲明類型 (Please read Statement Explanations and Declarations Code Description at the last page of this form. 請細閱本表格最後一頁的聲明解釋及報關代碼說明。)			
<input type="checkbox"/> Statement 1 - Responds to Manifest Demand (Fresh Submission) 聲明 1 - 回覆提交艙單通知 (新提交)		<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	
If yes, please fill in the Manifest Demand Ref. No. 如是, 請填寫提交艙單通知參考編號			
<input type="checkbox"/> Statement 2 - Responds to Outstanding Manifest Advice (Fresh Submission) 聲明 2 - 回覆欠交艙單通知 (新提交)		<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	
If yes, please fill in the Outstanding Manifest Advice Ref. No. 如是, 請填寫欠交艙單通知參考編號			
Declaration Code 報關代碼 <input type="checkbox"/> 001 <input type="checkbox"/> 002 <input type="checkbox"/> 003 <input type="checkbox"/> 004			
Transport Mode 運輸方式		Inbound / Outbound 進口 / 出口	
<input type="checkbox"/> Air 空運 <input type="checkbox"/> Rail 鐵路 <input type="checkbox"/> River 河運 <input type="checkbox"/> Ocean 海運		<input type="checkbox"/> Inbound 進口 <input type="checkbox"/> Outbound 出口	
Manifest Reference No. 艙單參考編號		Date of Arrival / Departure 抵港 / 離港 日期	
Voyage/Flight/Train Number 航次 / 飛機班次 / 火車編號		(YYYY/MM/DD 年 / 月 / 日)	
Vessel Information 船隻資料 (For Ocean and River transport mode only 只限海運及河運)			
Vessel Name 船隻名稱:		Vessel ID 船隻識別代碼:	
Call Sign 呼號 (Input "NIL" if Call Sign is not available 如沒有呼號, 請填 "NIL"):		Type of Vessel 船隻類型:	
Last Port of Call 最後停留的港口:		Country/Territory 國家 / 地區:	
Next Port of Call 下一站停留的港口:		Country/Territory 國家 / 地區:	
Global Remarks 艙單備註:		Empty Wagon No. 空車卡編號:	
Declaration I hereby declare that I have read and understood the codes and the relevant descriptions at the last page, the codes representing my submission are as above. I hereby declare that all particulars given in this covering form and in the attached cargo manifest details which have been endorsed by the signatory on each page are true and correct. I hereby authorise Brio Electronic Commerce Limited to send and receive the electronic messages related to this submission of cargo manifest to and from Government. 本人特此聲明本人已閱讀並理解最後一頁的代碼和相關說明，代表本人提交的代碼如上。 本人特此聲明，本封面表格及所附貨物艙單上的所有詳情均由簽署人在每頁上簽署，均屬真實無誤。 本人特此授權標奧電子商務有限公司向政府收發與此貨物艙單相關的電子信息。			
Signature 簽署		Company Chop 公司蓋章	
Date 日期			
Name 姓名: _____		HKID No. 香港身份證號碼: _____	
Brio Use Only			
Effective Date: 23 April 2019			
Name of Centre Rep:	Received Date:	1st Key:	2nd Key:
		Remarks:	

**AUTHORISATION FOR ELECTRONIC MESSAGE SUBMISSION
OF CARGO MANIFEST (APPENDIX 1)**



授權以電子數據交換形式遞交電子艙單 (附錄 1)

ET-EMA-01

Master Level 主提單 (M1)

Master Bill of Lading No. 主提單編號 Master Airway Bill No. 主空運提單編號 Rail Cargo Receipt No. 鐵路收據編號

Consolidated Shipment 合併裝運貨物: Yes 是 (If "Yes", please complete the forwarder information in Appendix 5) 如是, 請於附錄 5 填寫貨運代理商資料 No 否

Part Shipment 部分裝運: Yes 是 No 否

Traffic 運輸: (For Ocean and River transport mode only 只限遠洋及內河)

Remarks 備註:

Consignment Level 托運資料 (M2)

Transshipment 轉運: Yes 是 No 否 (Please tick as appropriate 請剔選正確的)

1st House Bill of Lading No. 第一副提單編號 / House Air Waybill No. 副空運提單編號 / Rail Cargo Receipt No. 鐵路收據編號 (Please circle as appropriate 請圈選正確的)

1st Forwarder ID 第一貨運代理商編號:

2nd House Bill of Lading No. 第二副提單編號 / House Air Waybill No. 副空運提單編號 / Rail Cargo Receipt No. 鐵路收據編號 (Please circle as appropriate 請圈選正確的)

2nd Forwarder ID 第二貨運代理商編號:

3rd House Bill of Lading No. 第三副提單編號 / House Air Waybill No. 副空運提單編號 / Rail Cargo Receipt No. 鐵路收據編號 (Please circle as appropriate 請圈選正確的)

3rd Forwarder ID 第三貨運代理商編號:

4th House Bill of Lading No. 第四副提單編號 / House Air Waybill No. 副空運提單編號 / Rail Cargo Receipt No. 鐵路收據編號 (Please circle as appropriate 請圈選正確的)

4th Forwarder ID 第四貨運代理商編號:

5th House Bill of Lading No. 第五副提單編號 / House Air Waybill No. 副空運提單編號 / Rail Cargo Receipt No. 鐵路收據編號 (Please circle as appropriate 請圈選正確的)

5th Forwarder ID 第五貨運代理商編號:

Consignor Information 付貨人資料

Consignor Name 付貨人名稱:

Address 地址:

Country/Territory Code 國家/地區代碼:

Consignee Information 收貨人資料 (For Import Only 只限進口)

Consignee Name 收貨人名稱: BR No. 商業登記號碼:

Address 地址:

Country/Territory Code 國家/地區代碼:

Tel. No. 電話號碼:

Declaration

I hereby declare that I have read and understood the codes and the relevant descriptions at the last page, the codes representing my submission are as above.
I hereby declare that all particulars given in this covering form and in the attached cargo manifest details which have been endorsed by the signatory on each page are true and correct.
I hereby authorise Brio Electronic Commerce Limited to send and receive the electronic messages related to this submission of cargo manifest to and from Government.
本人特此聲明本人已閱讀並理解最後一頁的代碼和相關說明, 代表本人提交的代碼如上。
本人特此聲明, 本封面表格及所附貨物艙單上的所有詳情均由簽署人在每頁上簽署, 均屬真實無誤。
本人特此授權標與電子商務有限公司向政府收發與此貨物艙單相關的電子信息。

Signature 簽署

Company Chop 公司蓋章

Date 日期

Name 姓名: _____

HKID No. 香港身份證號碼: _____

**AUTHORISATION FOR ELECTRONIC MESSAGE SUBMISSION OF
CARGO MANIFEST (APPENDIX 2)**



授權以電子數據交換形式遞交電子艙單 (附錄 2)

ET-EMA-01

Port Information 港口資料	Port Code 港口代碼		Country/Territory Code 國家/地區代碼
Loading 裝貨港口:			
Receipt 收貨港口:			
Discharge 卸貨港口:			
Destination 目的地港口:			
Notify Parties 到貨聯絡人	1 st Notify Party 首個到貨聯絡人	2 nd Notify Party 第二個到貨聯絡人	3 rd Notify Party 第三個到貨聯絡人
Notify Party 到貨聯絡人			
Contact Person Name 聯絡人姓名			
Tel. No. 電話號碼			
Address 地址			
Country/Territory Code 國家 / 地區代碼			
Goods Details 貨物資料 (Please tick as appropriate 請圈選正確的)			
Freight Payment 運費的支付:	<input type="checkbox"/> Prepaid 預付		<input type="checkbox"/> Collected 到付
Total No. of Packages 總包裝件數:	Goods Value / Currency 貨物價值/貨幣:		
Weight in BL/Unit 提單內的重量/單位:	Gram 克 / Kilogram 千克 / Tonne (Metric ton) 公噸 (Please circle as appropriate 請圈選正確的)		
Quantity in BL/Unit 提單內的數量/單位:	/	Godown Name 貨倉名稱:	
CY/CFS:	Container Yard 貨櫃場 / Container Freight Station 貨櫃裝卸站 (Please circle as appropriate 請圈選正確的)		
Cargo Handling Location 貨物裝卸地點:	/If others, please specify 如其他, 請說明:		
Special Handling Request 特別裝卸要求:	<input type="checkbox"/> Hot box 熱櫃		<input type="checkbox"/> Tackle 船邊交收 <input type="checkbox"/> Others 其他 (Please tick as appropriate 請圈選正確的)
Special Handling Request Location 要求特殊裝卸地點:			
Storage Premise 貯存處所:			
Consignment Remarks 托運備註:	Consignment Information Amendment 托運信息修訂:		<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否
Declaration			
<p>I hereby declare that I have read and understood the codes and the relevant descriptions at the last page, the codes representing my submission are as above. I hereby declare that all particulars given in this covering form and in the attached cargo manifest details which have been endorsed by the signatory on each page are true and correct. I hereby authorise Brio Electronic Commerce Limited to send and receive the electronic messages related to this submission of cargo manifest to and from Government. 本人特此聲明本人已閱讀並理解最後一頁的代碼和相關說明, 代表本人提交的代碼如上。 本人特此聲明, 本封面表格及所附貨物艙單上的所有詳情均由簽署人在每頁上簽署, 均屬真實無誤。 本人特此授權標與電子商務有限公司向政府收發與此貨物艙單相關的電子信息。</p>			
_____ Signature 簽署		_____ Company Chop 公司蓋章	_____ Date 日期
Name 姓名: _____		HKID No. 香港身份證號碼: _____	

**AUTHORISATION FOR ELECTRONIC MESSAGE SUBMISSION OF
CARGO MANIFEST (APPENDIX 3)**



授權以電子數據交換形式遞交電子艙單 (附錄 3)

ET-EMA-01

Cargo Level 貨物資料 (M3)

Goods Description 貨物說明:

Containerized 裝貨標示: Yes 是 No 否 If "yes", please complete the Container Information in Appendix 5 如是, 請於附錄 5 填寫貨櫃資料

Exempted Article 豁免報關物品: Yes 是 No 否

No. of Packages / Package Type 包裝數量/種類: /

Volume in TEU for Container TEU 的貨物體積:

Dutiable Commodities Type 應課稅品類別: Hydrocarbon Oils 碳氫油類 / Liquors 酒 / Tobacco 煙草 / Methyl Alcohol 甲醇 / Non-Dutiable Commodities 非應課稅品
(Please circle as appropriate 請圈選正確的)

Quantity of Cargo / Unit 貨物數量/單位: /

Gross Volume / Unit 總體積/單位: Cubic Metre 立方米 / Kilolitre 千升 / Megalitre 兆升 (Please circle as appropriate 請圈選正確的)

Gross Weight / Unit 毛重/單位: Kilogram 千克 / Tonne (Metric Ton) 公噸 (Please circle as appropriate 請圈選正確的)

Marks / No. (s) 標記/編號:

Licences / Notifications / Supporting Document Information Reference No. 進出口證/通知書 / 有關文件參考編號:

Dutiable Commodities Permit No. 應課稅品許可證號碼:

Equipment Number 設備編號 - Container No. 貨櫃編號: Wagon No. 火車車卡號碼:

Cargo Information Amendment 貨物信息修正 Yes 是 No 否

Cargo Level 貨物資料 (M3)

Goods Description 貨物說明:

Containerized 裝貨標示: Yes 是 No 否 If "yes", please complete the Container Information in Appendix 5 如是, 請於附錄 5 填寫貨櫃資料

Exempted Article 豁免報關物品: Yes 是 No 否

No. of Packages / Package Type 包裝數量/種類: /

Volume in TEU for Container TEU 的貨物體積:

Dutiable Commodities Type 應課稅品類別: Hydrocarbon Oils 碳氫油類 / Liquors 酒 / Tobacco 煙草 / Methyl Alcohol 甲醇 / Non-Dutiable Commodities 非應課稅品
(Please circle as appropriate 請圈選正確的)

Quantity of Cargo / Unit 貨物數量/單位: /

Gross Volume / Unit 總體積/單位: Cubic Metre 立方米 / Kilolitre 千升 / Megalitre 兆升 (Please circle as appropriate 請圈選正確的)

Gross Weight / Unit 毛重/單位: Kilogram 千克 / Tonne (Metric Ton) 公噸 (Please circle as appropriate 請圈選正確的)

Marks / No. (s) 標記/編號:

Licences / Notifications / Supporting Document Information Reference No. 進出口證/通知書/有關文件參考編號:

Dutiable Commodities Permit No. 應課稅品許可證號碼:

Equipment Number 設備編號 - Container No. 貨櫃編號: Wagon No. 火車車卡號碼:

Cargo Information Amendment 貨物信息修正 Yes 是 No 否

Declaration

I hereby declare that I have read and understood the codes and the relevant descriptions at the last page, the codes representing my submission are as above.
I hereby declare that all particulars given in this covering form and in the attached cargo manifest details which have been endorsed by the signatory on each page are true and correct.
I hereby authorise Brio Electronic Commerce Limited to send and receive the electronic messages related to this submission of cargo manifest to and from Government.
本人特此聲明本人已閱讀並理解最後一頁的代碼和相關說明, 代表本人提交的代碼如上。
本人特此聲明, 本封面表格及所附貨物艙單上的所有詳情均由簽署人在每頁上簽署, 均屬真實無誤。
本人特此授權標與電子商務有限公司向政府收發與此貨物艙單相關的電子信息。

Signature 簽署

Company Chop 公司蓋章

Date 日期

Name 姓名: _____

HKID No. 香港身份證號碼: _____

**AUTHORISATION FOR ELECTRONIC MESSAGE SUBMISSION OF
CARGO MANIFEST (APPENDIX 4)**



ET-EMA-01

授權以電子數據交換形式遞交電子艙單 (附錄 4)

Dutiable Stores 應課稅補給品

Hydrocarbon Oil 碳氫油類	Quantity 數量	Unit 單位	Goods Status 貨品性質	Ship Stores Permit No. 船舶應課稅補給品許可證號碼	Descriptions of Stores 補給品說明
Aircraft Spirit 飛機燃油		litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Motor Spirit (leaded petrol) 汽車燃油 (含鉛)		litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Motor Spirit (unleaded petrol) 汽車燃油 (不含鉛)		litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Light Diesel Oil 輕質柴油		litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Kerosene 火水		litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Euro V diesel 歐盟 V 期柴油		litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Methyl Alcohol 甲醇	Quantity 數量	Unit 單位	Goods Status 貨品性質	Ship Stores Permit No. 船舶應課稅補給品許可證號碼	Descriptions of Stores 補給品說明
Methyl Alcohol (pure) 純甲醇		litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Methyl Alcohol (mixtures) 甲醇 (混合劑)		litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Tobacco 煙草	Quantity 數量	Unit 單位	Goods Status 貨品性質	Ship Stores Permit No. 船舶應課稅補給品許可證號碼	Descriptions of Stores 補給品說明
Cigarettes 香煙		pieces 支數	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Cigars 雪茄		pieces 支數	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Chinese Prepared Tobacco 中國熟煙		kilograms 千克	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Smoking Tobacco 洋煙絲		kilograms 千克	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Liquors 酒	Quantity 數量	Unit 單位	Goods Status 貨品性質	Ship Stores Permit No. 船舶應課稅補給品許可證號碼	Descriptions of Stores 補給品說明
Brandy 拔蘭地		bottles 樽 / litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Gin 毡酒		bottles 樽 / litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Liqueur>30% (alcoholic strength) 力嬌甜酒>30%(酒精濃度)		bottles 樽 / litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Other Liquors>30% (alcoholic strength) 酒類 >30%(酒精濃度)		bottles 樽 / litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Rum 杯酒		bottles 樽 / litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Whisky 威士忌		bottles 樽 / litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Ethyl Alcohol (pure) >30% (alcoholic strength) 純乙醇 >30%(酒精濃度)		litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		
Ethyl Alcohol (mixture) >30% (alcoholic strength) 乙醇 (混合劑) >30%(酒精濃度)		litres 升	<input type="checkbox"/> Under Ship Stores Permit 船舶應課稅補給品許可證 <input type="checkbox"/> Store Provision 商店補給		

Declaration

I hereby declare that I have read and understood the codes and the relevant descriptions at the last page, the codes representing my submission are as above.
I hereby declare that all particulars given in this covering form and in the attached cargo manifest details which have been endorsed by the signatory on each page are true and correct.
I hereby authorise Brio Electronic Commerce Limited to send and receive the electronic messages related to this submission of cargo manifest to and from Government.
本人特此聲明本人已閱讀並理解最後一頁的代碼和相關說明，代表本人提交的代碼如上。
本人特此聲明，本封面表格及所附貨物艙單上的所有詳情均由簽署人在每頁上簽署，均屬真實無誤。
本人特此授權標與電子商務有限公司向政府收發與此貨物艙單相關的電子信息。

Signature 簽署

Company Chop 公司蓋章

Date 日期

Name 姓名: _____

HKID No. 香港身份證號碼: _____

**AUTHORISATION FOR ELECTRONIC MESSAGE SUBMISSION OF
CARGO MANIFEST (APPENDIX 5)**



ET-EMA-01

授權以電子數據交換形式遞交電子艙單 (附錄 5)

Forwarder Information 貨運代理商資料					
Forwarder ID 貨運代理商編號:					
Forwarder Name 貨運代理商名稱:					
Forwarder BR No. 貨運代理商商業登記:					
Forwarder Tel. No. 貨運代理商電話號碼:					
Forwarder Address 貨運代理商地址:					
Container Information 貨櫃資料					
Container No. 貨櫃編號:					
Container Type 貨櫃種類:	<input type="checkbox"/> 20	<input type="checkbox"/> 40	<input type="checkbox"/> 45	<input type="checkbox"/> Others 其他	Container Type Description 貨櫃種類說明
Volume in TEU for Container TEU 的貨物體積:					
Seal No. 封條編號:					
Empty Container Indicator 空櫃標示:	<input type="checkbox"/> Empty	<input type="checkbox"/> Loaded			
Refrigerator Indicator 冷藏標示:	<input type="checkbox"/> Refrigerated	<input type="checkbox"/> Non-refrigerated			
Terminal Information 貨櫃碼頭資料					
Terminal Operator 貨櫃碼頭運營商:					
Terminal Operator Address 貨櫃碼頭運營商地址:					
Terminal Operator Party ID 貨櫃碼頭運營商編號:					
Terminal Operator Tel. No. 貨櫃碼頭運營商電話:			Terminal Operator Pager No. 貨櫃碼頭運營商傳呼機號碼:		

Declaration		
<p>I hereby declare that I have read and understood the codes and the relevant descriptions at the last page, the codes representing my submission are as above. I hereby declare that all particulars given in this covering form and in the attached cargo manifest details which have been endorsed by the signatory on each page are true and correct. I hereby authorise Brio Electronic Commerce Limited to send and receive the electronic messages related to this submission of cargo manifest to and from Government. 本人特此聲明本人已閱讀並理解最後一頁的代碼和相關說明，代表本人提交的代碼如上。 本人特此聲明，本封面表格及所附貨物艙單上的所有詳情均由簽署人在每頁上簽署，均屬真實無誤。 本人特此授權標與電子商務有限公司向政府收發與此貨物艙單相關的電子信息。</p>		
_____ Signature 簽署	_____ Company Chop 公司蓋章	_____ Date 日期
Name 姓名: _____ HKID No. 香港身份證號碼: _____		

1. Declaration Code 報關代碼

Declaration Code 報關代碼

Description 說明

- | | |
|-----|---|
| 001 | I hereby certify that the information in this manifest is true and correct to the best of my knowledge.
本人謹此證明，就本人所知，此艙單所載資料真確無誤。 |
| 002 | I hereby certify that the information in this manifest is true and correct to the best of my knowledge, giving particulars of each article as required in Section 17 of the Import and Export Ordinance (Cap 60). Any licences in paper form whose numbers are quoted in the manifest have been or are being delivered to the Director-General of Trade and Industry. The information required to be furnished in the Import/Export Statement under Section 22 of the Dutiable Commodities Ordinance (Cap 109) has been fully provided in this manifest.
本人謹此證明，就本人所知，此艙單所載資料真確無誤，並根據《進出口條例》(第 60 章)第 17 條的規定，申報每件物品的詳情。在艙單註明編號的紙張進出口證，已交付工業貿易署署長或正安排交付。此艙單載有《應課稅品條例》(第 109 章)第 22 條規定進出口陳述書須載列的全部資料。 |
| 003 | I hereby certify that the information in this manifest is true and correct to the best of my knowledge, giving particulars of each article as required in Section 17 of the Import and Export Ordinance (Cap 60). Any licences in paper form whose numbers are quoted in the manifest have been or are being delivered to the Director-General of Trade and Industry. The information required to be furnished in the Import/Export Statement under Section 22 of the Dutiable Commodities Ordinance (Cap 109) has NOT been fully provided in this manifest.
本人謹此證明，就本人所知，此艙單所載資料真確無誤，並根據《進出口條例》(第 60 章)第 17 條的規定，申報每件物品的詳情。在艙單註明編號的紙張進出口證，已交付工業貿易署署長或正安排交付。此艙單所載資料，並非《應課稅品條例》(第 109 章)第 22 條規定進出口陳述書須載列的全部資料。 |
| 004 | I hereby certify that this is an extract of the manifest in connection with the delivery of licences as required under the Import and Export Ordinance (Cap 60) and the Reserved Commodities Ordinance (Cap 296) and the information provided is true and correct to the best of my knowledge. The licences in paper form whose numbers are quoted in the manifest have been or are being delivered to the Director-General of Trade and Industry.
本人謹此證明，本文件是一份艙單摘錄，該艙單與根據《進出口條例》(第 60 章)及《儲備商品條例》(第 296 章)的規定交付進出口證有關。就本人所知，本摘錄所載資料真確無誤。在艙單上註明編號的紙張進出口證，已交付或正安排交付工業貿易署署長。 |

2. Code of Statement 聲明代碼

Statement 聲明

Statement 1 聲明 1

Explanation 解釋

This manifest does not contain all the particulars prescribed under Section 17 of the Import and Export Ordinance (Cap 60). It is to be submitted to Customs and Excise Department solely for the purpose of Section 15 of the Import and Export Ordinance. I understand that submissions of the manifest containing full particulars are required under Regulations 11 and 12 of the Import and Export (Registration) Regulations (Cap 60E), Sections 8, 9 and 11 of the Import and Export Ordinance, Regulations 6DAC and 6DAE of the Import and Export (General) Regulations (Cap 60A), Regulations 6B and 6BB in the Eighth Schedule of the Import and Export (General) Regulations, and Regulations 5, 6 and 8 of the Reserved Commodities (Control of Imports, Exports and Reserve Stocks) Regulations (Cap 296A). Submissions in compliance of these provisions will be made separately in due course.

此艙單並未載列《進出口條例》(第 60 章)第 17 條訂明的各項詳情，純粹依照《進出口條例》第 15 條提交香港海關。本人明白，《進出口(登記)規例》(第 60E 章)第 11 及第 12 條、《進出口條例》第 8、第 9 及第 11 條、《進出口(一般)規例》(第 60A 章)第 6DAC 及第 6DAE 條、《進出口(一般)規例》附表 8 第 6B 及第 6BB 條，以及《儲備商品(進出口及儲備存貨管制)規例》(第 296A 章)第 5、第 6 及第 8 條規定提交資料齊備的艙單，稍後會另行遵照上述法例提交。

Statement 2 聲明 2

Explanation 解釋

This manifest is to be submitted, whichever is applicable and appropriate, to Customs and Excise Department, Census and Statistics Department and Trade and Industry Department required under Section 15 of the Import and Export Ordinance (Cap 60), Regulations 11 and 12 of the Import and Export (Registration) Regulations (Cap 60E), Sections 8, 9 and 11 of the Import and Export Ordinance, Regulations 6DAC and 6DAE of the Import and Export (General) Regulations (Cap 60A), Regulations 6B and 6BB in the Eighth Schedule of the Import and Export (General) Regulations, and Regulations 5, 6 and 8 of the Reserved Commodities (Control of Imports, Exports and Reserve Stocks) Regulations (Cap 296A).

此艙單根據《進出口條例》(第 60 章)第 15 條、《進出口(登記)規例》(第 60E 章)第 11 及第 12 條、《進出口條例》第 8、第 9 及第 11 條、《進出口(一般)規例》(第 60A 章)第 6DAC 及第 6DAE 條、《進出口(一般)規例》附表 8 第 6B 及第 6BB 條，以及《儲備商品(進出口及儲備存貨管制)規例》(第 296A 章)第 5、第 6 及第 8 條，提交到香港海關、政府統計處及工業貿易署，視乎何者需要而定。

Privacy Policy

Our Pledge

Brio Electronic Commerce Limited is committed to safeguarding your personal data confidential and shall ensure that our policies and practices comply with requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance (the "Ordinance"), and where possible, exceed the international recognized standards of personal data protection. Furthermore, we are also committed that our employees are in strict compliance with the most stringent regulations regarding security and confidentiality.

Security

All the personal data you provide to us is kept securely with restricted access by authorized personnel only. We strive to protect your company and/or personal data and adopt a range of security technologies and measures to prevent unauthorized access, use or disclosure.

Personal Information Collection Statement

As a customer of our company, it may be necessary for you to provide us with your personal data when you use our services and as required in the forms/documents in relation to our services. The types of personal data include but not limited to your company name, your name, address, email, fax number, telephone number and any other information you provide to us. If your personal data is incomplete or incorrect, we may not be able to provide services to you.

We are committed to keeping your personal data confidential at all times. Our policies and practices with respect to the collection, use, retention, disclosure, transfer, security and access of personal data will be in accordance with the Ordinance. The personal data that Brio collected about you and identifies you will be used to process electronic trading services for you, and will be disclosed and transferred to the Government or a third party appointed by Brio. Without your prior consent, we will not disclose your personal data to any persons or organizations.

We may use and retain the personal data you provided to us for the following purposes and for other purposes as may be agreed between you and us or required by law from time to time.

- provide our services to you;
- process your electronic trading services;
- perform normal management and operation of the services; and
- contact you if needed.

Access to and Correction of Personal Data

Under the Ordinance, you have the right to:

- check whether we hold any of your personal data;
- access your personal data held by us; and
- require us to correct any personal data which is inaccurate.

If you want to access and/or correct the personal data that you have provided to us, or if you want to ascertain our policies and practices in relation to personal data, please contact our Customer Services Officer (address: 6/F, Leader Centre, 37 Wong Chuk Hang Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong, email: helpdesk@brio.com.hk, or hotline: (852) 2111 1611).

私隱政策聲明

服務承諾

標典電子商務有限公司承諾遵守《個人資料(私隱)條例》下有關管理個人資料的規定，保證會完全符合條例，並且在可能情況下超越國際認可的個人資料保障水平。我們同時承諾確保我們所有員工嚴格遵從保安及保密方面最嚴格的規定。

保安措施

您向我們提供的個人資料將獲妥善儲存，只有獲授權人士才可查閱。我們將致力保護您的公司及/或個人資料，並採取一系列的保安技術及措施以防止未經授權的進入、使用或披露。

收集個人資料聲明

您作為我們的顧客，在使用我們服務時填寫相關表格/文件，可能需要向我們提供您的個人資料，包括但不限於您的公司名稱、個人姓名、地址、電郵帳戶、傳真號碼、電話號碼及任何其他您向我們提交的資料。倘有關個人資料並不完整或不正確，我們便可能無法為您提供我們的服務。

我們承諾時刻將您的個人資料保密處理。我們有關收集、使用、保存、披露、轉移、保密及查閱個人資料的政策及常規均符合《個人資料(私隱)條例》規定。本公司在收集有關於您及可辨識您個人身份的資料後，在處理您的電子貿易服務時會向相關的政府部門或認可之第三方機構作出披露及轉移。在未得到您的事先同意前，我們不會向其他人士或機構披露所收集得關於您的資料。

我們可使用及保存您提供的個人資料以配合以下用途，和您與我們可能同意或法律不時要求的其他用途。

- 為您提供我們的服務；
- 辦理有關的電子貿易服務；
- 服務的正常管理及運作；以及
- 方便我們與您聯絡。

查閱及更正資料

根據有關條例，您有權：

- 查核我們是否持有您任何個人資料；
- 查閱我們持有您的個人資料；以及
- 要求我們更正任何不正確的個人資料。

如欲查閱及/或更正我們所持有關於您的個人資料，或任何本公司私隱政策和實務方面的查詢，請聯絡我們的客戶服務主任(地址：香港黃竹坑黃竹坑道37號利達中心6樓，電郵：helpdesk@brio.com.hk，或電話：(852) 2111 1611)。